

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL

S/13737/Add.33
27 August 1980
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КРАТКОЕ СООБЩЕНИЕ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О
ВОПРОСАХ, КОТОРЫЕ НАХОДЯТСЯ НА РАССМОТРЕНИИ
СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ, И О СТАДИИ, ДОСТИГНУТОЙ
В РАССМОТРЕНИИ ЭТИХ ВОПРОСОВ

Добавление

В соответствии с правилом II временных правил процедуры Совета Безопасности Генеральный секретарь представляет следующее краткое сообщение.

Перечень пунктов, которые находятся на рассмотрении Совета Безопасности, содержится в документе S/13737 от 11 января 1980 года.

В течение недели, закончившейся 23 августа 1980 года, Совет Безопасности принял решение по следующему пункту:

Положение на Ближнем Востоке (см. S/7913, S/7923, S/7976, S/8000, S/8048, S/8066, S/8215, S/8242, S/8252, S/8269, S/8502, S/8525, S/8534, S/8564, S/8575, S/8584, S/8595, S/8747, S/8753, S/8807, S/8815, S/8828, S/8836, S/8885, S/8896, S/8960, S/9123, S/9135, S/9319, S/9382, S/9395, S/9406, S/9427 и Corr.1, S/9449, S/9452, S/9805, S/9812, S/9930, S/10327, S/10341, S/10554, S/10557, S/10703, S/10721, S/10729, S/10743, S/10770/Add.4, S/10855/Add.15, S/10855/Add.16, S/10855/Add.23, S/10855/Add.24, S/10855/Add.29, S/10855/Add.30, S/10855/Add.33, S/10855/Add.41, S/10855/Add.43, S/10855/Add.44, S/11185/Add.14, S/11185/Add.15, S/11185/Add.16, S/11185/Add.21, S/11185/Add.42/Rev.1, S/11185/Add.47, S/11593/Add.15, S/11593/Add.21, S/11593/Add.29, S/11593/Add.42, S/11593/Add.49, S/11935/Add.21, S/11935/Add.42, S/11935/Add.48, S/12269/Add.12, S/12269/Add.13, S/12269/Add.21, S/12269/Add.42, S/12269/Add.48, S/12520/Add.10, S/12520/Add.11, S/12520/Add.17, S/12520/Add.21, S/12520/Add.37, S/12520/Add.39, S/12520/Add.42, S/12520/Add.47, S/12520/Add.48, S/13033/Add.2, S/13033/Add.16, S/13033/Add.19, S/13033/Add.21, S/13033/Add.23, S/13033/Add.34, S/13033/Add.47, S/13033/Add.50, S/13737/Add.15, S/13737/Add.16, S/13737/Add.21, S/13737/Add.24, S/13737/Add.25 и S/13737/Add.26).

В письме на имя Председателя Совета Безопасности (S/14084) от 1 августа 1980 года представитель Пакистана заявил, что в свете серьезных и опасных последствий предпринятых Израилем акций по принятию закона, провозглашающего еврейский город Иерусалим столицей Израиля,

он просил от имени государств-членов организации Исламская конференция созвать срочное заседание Совета Безопасности в соответствии с пунктом 6 резолюции 476 (1980) от 30 июня 1980 года.

Совет Безопасности на основании просьбы Пакистана рассмотрел это положение на своем 2245-м заседании 20 августа. С согласия Совета Председатель пригласил принять участие в обсуждениях без права голосования следующие государства по их просьбе: Алжир, Бахрейн, Верхнюю Вольту, Гамбию, Гвинею, Гвинею-Бисау, Демократический Йемен, Джибути, Египет, Израиль, Индонезию, Иорданию, Ирак, Иран, Йемен, Катар, Кувейт, Ливан, Ливийскую Арабскую Джамахирию, Мавританию, Малайзию, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Саудовскую Аравию, Сенегал, Сирийскую Арабскую Республику, Сомали, Судан, Турцию и Чад.

Председатель обратил внимание членов Совета на просьбу, содержащуюся в письме представителя Туниса от 15 августа 1980 года (S/14109), направить представителю Организации освобождения Палестины приглашение для участия в прениях. Он заявил, что данное предложение было сформулировано без ссылки на правило 37 или правило 39 временных правил процедуры Совета Безопасности, но если оно будет принято Советом, то данное приглашение будет означать предоставление Организации освобождения Палестины таких же прав на участие, какие предоставляются государствам-членам, приглашаемым в соответствии с правилом 37.

После прений Совет Безопасности принял это предложение 10 голосами, 1 голос против (Соединенные Штаты Америки), при 4 воздержавшихся (Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Франция).

Председатель также обратил внимание членов Совета на документ S/14106, содержащий текст проекта резолюции, авторами которого были следующие 35 государств: Алжир, Бангладеш, Бахрейн, Верхняя Вольта, Гамбия, Гвинея, Гвинея-Бисау, Демократический Йемен, Джибути, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Йемен, Катар, Кувейт, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Нигер, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Саудовская Аравия, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Судан, Тунис, Турция и Чад, проект гласил следующее:

Совет Безопасности,

рассмотрев письмо представителя Пакистана, являющегося в настоящее время Председателем организации Исламская конференция, от 1 августа 1980 года (S/14084),

ссылаясь на свою резолюцию 476 (1980) от 30 июня 1980 года, в особенности на ее пункты 5 и 6,

вновь подтверждая, что приобретение территории силой является недопустимым,

будучи глубоко озабочен принятием в израильском кнессете "основного закона", провозглашающего изменение в характере и статусе Священного города Иерусалима,

отмечая, что Израиль не выполнил резолюции 476 (1980) Совета Безопасности,

подтверждая свою решимость изучить практические пути и средства, согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций, чтобы обеспечить полное осуществление своей резолюции 476 (1980) в случае невыполнения ее Израилем,

1. осуждает Израиль за его отказ выполнить резолюцию 476 (1980) Совета Безопасности;

2. постановляет, что все законодательные и административные меры и решения, принятые Израилем, оккупирующей державой, которые изменили характер и статус Священного города Иерусалима или направлены на их изменение, и в особенности недавний "основной закон" о Иерусалиме, являются недействительными и должны быть немедленно отменены;

3. подтверждает, что принятие Израилем, оккупирующей державой, "основного закона" о Иерусалиме представляет собой грубое нарушение четвертой Женевской конвенции от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны;

4. подтверждает также, что данный акт является серьезным препятствием на пути к достижению всеобщего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке и представляет собой угрозу международному миру и безопасности;

5. постановляет отказать в предоставлении какого-либо признания "основному закону" о Иерусалиме и призывает все государства:

a) выполнять настоящее решение;

b) не вести дел с израильскими учреждениями, созданными в Иерусалиме;

c) в частности, те государства, которые учредили дипломатические представительства в Иерусалиме, вывести такие представительства из Священного города;

6. призывает всех членов Организации Объединенных Наций применить против Израиля меры, предусмотренные в статье 41, глава VII Устава, включая перерыв экономических и военных отношений с Израилем;

7. просит Генерального секретаря представить до 15 ноября 1980 года доклад Совету Безопасности об осуществлении настоящей резолюции;

8. постановляет продолжать следить за сложившейся серьезно ситуацией.

Представитель Туниса, который внес от имени 35 государств проект резолюции, заявил, что авторы этого проекта не призывают провести немедленное голосование по тексту этого проекта.

Председатель обратил внимание членов Совета на текст проекта резолюции (S/14113), который был подготовлен в процессе консультаций.

Затем Совет Безопасности провел голосование по этому проекту резолюции и принял его 14 голосами при 1 воздержавшемся (Соединенные Штаты Америки) как резолюцию 478 (1980).

Резолюция 478 (1980) гласит следующее:

Совет Безопасности,

ссылаясь на свою резолюцию 476 (1980) от 30 июня 1980 года,

вновь подтверждая, что приобретение территории силой является недопустимым,

будучи глубоко озабочен принятием в израильском кнессете "основного закона", провозглашающего изменение в характере и статусе священного города Иерусалима, с его последствиями для мира и безопасности,

отмечая, что Израиль не выполнил резолюцию 476 (1980) Совета Безопасности,

подтверждая свою решимость рассмотреть практические пути и средства согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций для обеспечения полного осуществления своей резолюции 476 (1980) в случае ее невыполнения Израилем,

I. порицает самым решительным образом принятие Израилем "основного закона" о Иерусалиме и отказ выполнять соответствующие резолюции Совета Безопасности;

2. подтверждает, что принятие Израилем "основного закона" представляет собой нарушение международного права и не влияет на применение и в дальнейшем четвертой Женевской конвенции от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны на палестинской и других арабских территориях, оккупированных с июня 1967 года, включая Иерусалим;

3. определяет, что все законодательные и административные меры и действия, принятые Израилем - оккупирующей державой - которые изменили или направлены на изменение характера и статуса Священного города Иерусалима, и в особенности недавний "основной закон" о Иерусалиме, являются недействительными и должны быть немедленно отменены;

4. подтверждает также, что данный акт является серьезным препятствием к достижению всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке;

5. решает не признавать "основной закон" и такие другие действия Израиля, которые как результат этого закона направлены на изменение характера и статуса Иерусалима, и призывает всех членов Организации Объединенных Наций:

a) подчиниться этому решению;

b) и те государства, которые учредили дипломатические миссии в Иерусалиме, вывести такие миссии из Священного города;

6. просит Генерального секретаря представить Совету Безопасности до 15 ноября 1980 года доклад об осуществлении настоящей резолюции;

7. постановляет держать эту серьезную ситуацию в поле зрения.
